Kleines Küchenlexikon

Autor(en): **Christen, Hanns U. / Barth, Wolf**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin**

Band (Jahr): **103 (1977)**

Heft 17: **A la carte**

PDF erstellt am: **30.04.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-610573

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

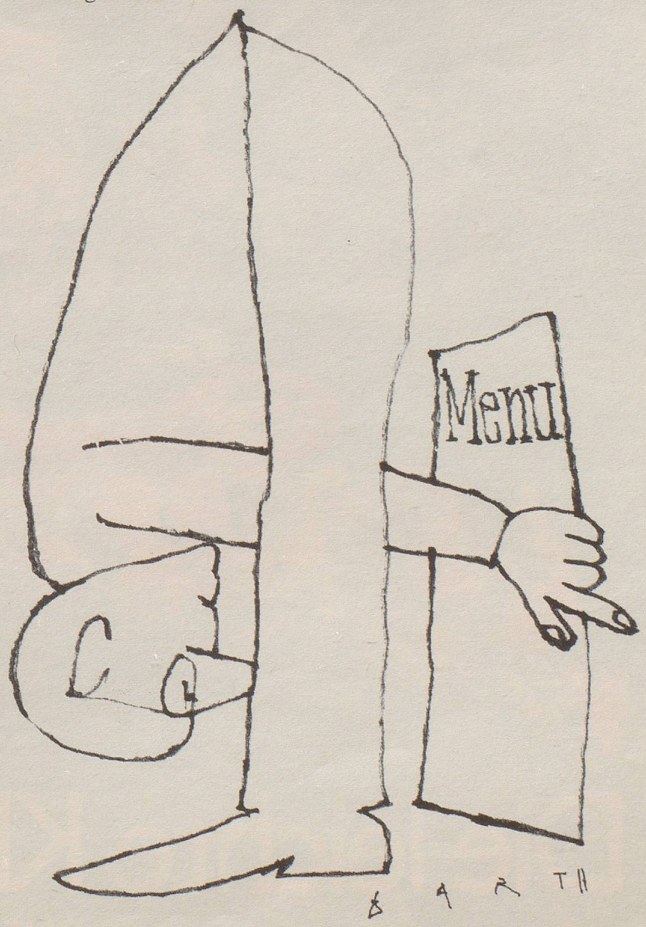
http://www.e-periodica.ch

Kleines Küchenlexikon

von Hanns U. Christen

Vorwort

Weil die Rezepte der grossen Küche aus Italien stammen und in den besten Restaurants von Köchen aus Zürich, Rorschach und Binningen ausgeführt werden, ist die Küchensprache Französisch. Nicht jedermann ist jedoch der französischen Sprache völlig mächtig. Es wird deshalb gewiss allgemein begrüsst, wenn ich einige wichtige Küchenausdrücke in die deutsche Sprache übertrage. Bitte führen Sie die Liste bei Ihren Besuchen in Kultstätten der kulinarischen Kunst stets mit sich. Sie wird Ihnen dienlich sein.

Abaisse	Anbeissen
à l'Abesse	zum Abessen (z. B. Cornichons auf einem Schinkenbrot)
à l'Ail	eilig zubereitet
à l'Américaine	in Coca-Cola gekocht
à l'Archevèque	ohne Hinterteil serviert (z. B. bei Spanferkeln)
Aroma	in Rom
Auberge	erfreuter Ausruf beim Anblick der Berge; entspricht: «Kuck' mal, Mutti – die Alpen!»
Bain Marie	untere Gliedmassen der Köchin
à la Balmoral	ethisch hochwertig durchgeführtes Ballspiel
à la Dubarry	Hundefrass (zu Ehren des Bernhardiners Barry)
à la Beatrice	wie's die gemeinsame Freundin einer Beat-Gruppe am liebsten hat
Beaujolais	vulgärfranzösischer Ausdruck für «Deutscher, mit Milch aufgezogen»
à la Belle-Mère	Hundefrass, von Hundemutter den Kleinen überlassen
Bien cuit	gekochte Bienen (chinesische Spezialität)
Blanquette	Kettchen zum Aufhängen von Menüplänen
Bœuf braisé	eiliger Ochse (Filet-Steak, kurz angebraten)
à la Bordelaise	lieblos wie im Freudenhaus zubereitet
Boudin	Pudding
Braisière	sich beeilen
Buffet	kleines Freudenhaus
Café complet	das Café ist besetzt
Café glacé	Kaffee im Glas
Café à la crème	Café für die beste Gesellschaft
Cake	vulgärer Ausdruck für Exkrement
Cantaloup	Wolfsgesang, -geheul
à la Carnot	ohne Auto (englisch)
à la carte	in Kartonteller serviert
Casserolle	Käserolle (bes. Hobelkäse)
Chef de Brigade	Oberstbrigadier
Clos Vougeot	Toilette von Vougeot
Cochon de lait	Koch, der Milchspeisen zubereitet
Couvert	grüne Kuh (Jungkalb)
Croissants	gekreuzigte Heilige (Blätterteiggebäck an religiösen Feiertagen)
Culinaire	mit dem Hinterteil in der Luft
Cumin	Komm' herein!
Demiglace	Halbliterglas
Désosser	von etwas die Sauce wegnehmen
à la Diable	Zum Teufel mit dir! (Zuruf an schlechtes Personal)
Diner maigre	schlanke Bedienung (männlich)
Emincer	mit Minze würzen
Escargot	Frachtladung von Esswaren
Essayer	Iss Eier! (Werbeslogan)
Farine	Zuruf, in die Garage zu fahren
Fines herbes	Feines und Herbes
Foie gras	Heugras
Frire	sich kalt fühlen
Fromage persillé	mit Waschmittel gesäuberter Käse
Hors d'œuvre	arbeitslos
Marinade	Leb' wohl, Matrose!
Mortier	Sumpflebewesen (animalisch)
Nettoyer	nicht kostspielig (österreichisch)
Office	auf Eis serviert
Olive	Oh, Direktsendung! (beim Fernsehen)
Pain de ménage	Schmerzen im Haushalt
Passoire	Druckfehler; bitte a in i ändern!
Pâte à bière	Götti beim Biertrinken
Pâtes d'Italie	italienische Maffiosi

Fortsetzung in der nächsten kulinarischen Sondernummer.